

Uitgebreide verantwoording bij het Inburgering A1 – Studieboek NT2

+ TIPS

- **Inleiding**

Hieronder leest u een uitgebreide verantwoording voor onze publicatie “Inburgering A1 – Studieboek”. Wij schrijven hier waarom wij juist deze oefeningen hebben gemaakt en gepubliceerd in ons boek. Wij schenken aandacht aan specifieke dingen en wij verplaatsen andere dingen naar de achtergrond. Het boek is dik geworden. Er staan heel veel oefeningen in het boek. Er zijn daarnaast oefeningen op internet die bij het boek horen.

Een kortere verantwoording staat in het boek zelf afgedrukt.

Het boek is toegankelijk voor begeleiders en studenten zonder deze uitgebreide verantwoording te lezen.

Deze verantwoording is geschreven voor wie nieuwsgierig is naar onze keuzes voor leesteksten, luisterteksten, voor de manier waarop wij ons materiaal presenteren.

Onze (deze) verantwoording kan worden herzien of uitgebreid als wij feedback krijgen van gebruikers van ons materiaal.

- **Geschiedenis van deze uitgave**

Dit boek is tot stand gekomen op basis van materiaal dat tussen 2009 en 2019 is gemaakt door Ad Appel en Kirsten Verpaalen.

Tijdens deze jaren is dit materiaal gebruikt en getest door vele duizenden immigranten en inburgeraars die begonnen met Nederlands leren.

Omdat veel van ons materiaal in diverse publicaties verspreid was uitgegeven, leek het verstandig om dit materiaal te bundelen. Daardoor is dit boek een dik boek geworden.

Uit 2008 stammen ‘18 oefentoetsen voor de Toets Gesproken Nederlands’, uitgave van Intertaal. Deze publicatie was het startschot voor publicaties van Ad Appel, die daarna in eigen beheer boeken en lesmateriaal produceerde en verspreide.

Een nieuwe publicatie was er in 2010 met de titel “Toets Gesproken Nederlands”.

Later (2014) kwam er een uitgave onder de naam “Basisexamen Inburgering”.

Verder is tussen 2011 en 2019 veel materiaal door Ad Appel Taaltrainingen ontwikkeld dat niet is uitgegeven via een uitgeverij, maar wel is gepubliceerd op de websites van Ad Appel Taaltrainingen, op YouTube en in diverse Facebook-groepen. Op veel scholen in Nederland wordt het lesmateriaal dagelijks gebruikt.

In 2018 en 2019 is opnieuw materiaal ontwikkeld door Ad Appel Taaltrainingen. Dit nieuwe materiaal (luistervideo’s & grammatikaart) is in dit boek opgenomen.

- **Leermiddelen**

Dit boek staat niet op zichzelf.

Het boek heeft diverse andere leermiddelen als ondersteuning.

Er is een website www.inburgeringa1.nl. Hier vindt u verwerkingsoefeningen, audiomateriaal, een schematisch studieprogramma en vertalingen van het lesmateriaal in diverse talen.

Audio-oefeningen zijn toegankelijk via www.inburgeringa1.nl/oefeningen.

Actuele (extra) ondersteuning van het materiaal (bijvoorbeeld in de vorm van oefenexamens) is toegankelijk via Facebook (Ad Appel). En via www.inburgering.nl.

In 2019 verschijnen apps voor telefoons & tablets – met oefeningen – de content van de apps is gelijk aan die van de website.

- **Algemene opbouw van het boek**

De lessen in dit boek gaan van makkelijk naar moeilijk. Daarnaast is er een thematische indeling. Het is van belang om systematisch het boek door te werken.

In de eerste lessen zijn er bijvoorbeeld lees oefeningen waarbij het technische lezen (hardop lezen) wordt geoefend.

Later in het boek komen er moeilijker oefeningen voor lezen: tekstbegrip wordt gecontroleerd aan de hand van diverse manieren van vragen: er zijn vragen waarbij antwoorden moeten worden uitgeschreven en er zijn leesoefeningen waarbij meerkeuzevragen worden gesteld.

Ook luisteroefeningen worden langzamerhand moeilijker. In de eerste lessen zijn er vragen waarop antwoord gegeven moet worden, later in het boek zijn er ook verhaaltjes waarnaar een student gaat luisteren en waarbij op vragen antwoord moet worden gegeven.

De lessen worden omvangrijker en vereisen steeds meer studietijd.

Aan het eind van het boek is taalniveau A1 bereikt.

<http://taalunieversum.org/inhoud/erk-nederlands/over-het-erk>

- **Gemiddelde studietijd**

De gemiddelde studietijd die een immigrant/inburgeraar nodig heeft bij het studeren met dit boek bedraagt ongeveer 280 uur. De student kan in 2-3 maanden taalniveau A1 bereiken. De eerste lessen kosten misschien minder tijd, maar verderop in het boek zullen de lessen meer tijd kosten: er zijn meer oefeningen, er zijn meer nieuwe woorden, er zijn meer leesteksten, meer filmpjes en meer luisteroefeningen.

Het aantal benodigde studie-uren per student is altijd verschillend: niet iedereen leert even snel.

Wie les/begeleiding krijgt van een (goede) docent, heeft minder tijd nodig om te studeren dan wie alles op eigen kracht doet. Iemand die het Europese schrift niet beheerst, zal eerst gealfabetiseerd moeten worden. Iemand die absoluut geen talenknoebel heeft, zal meer tijd kwijt zijn dan een gemiddelde student. Iemand die een goede opleiding heeft gehad zal sneller leren. Iemand die gemotiveerd is, zal sneller leren. Veel andere factoren zijn ook van invloed op het tempo van het leren van een nieuwe taal. Wij hebben een 'lessenschema' geschreven. Daarin kunt u zien welke oefeningen en vaardigheden in welk hoofdstuk aan de orde komen. Dat schema vindt u ook op www.inburgeringa1.nl.

- **Onderdelen in het boek**

Er zijn 28 lessen in het boek. Ook zitten er uitscheurbare kaarten voorin en achterin het boek.

Voorin het boek zitten vier scheurkaarten. Op die kaarten staan vertalingen van de instructies bij alle oefeningen in het boek. Via de website zijn ook andere vertalingen beschikbaar, zowel van de instructies als van de inhoud van het boek. Mensen die beginnen met het leren van Nederlands hebben moeite om instructies in een Nederlands studieboek te begrijpen. Wij hebben de instructies simpel gehouden en ook op simpele wijze de vertalingen verzorgd. Een kaart kan uit het boek gescheurd worden en als boekenlegger in het boek worden bewaard. Op die manier kan een student in de gewenste taal lezen hoe hij of zij bij iedere oefening te werk moet gaan. In het begin van het boek zijn de oefeningen minder talrijk, korter. Ook voor de instructies geldt dat deze korter zijn aan het begin van het boek. Er is gekozen voor vier talen die veelvuldig gebruikt worden door buitenlanders die beginnen met Nederlands te leren. Het begrijpen van de instructies bevordert het zelflerend vermogen van een student.

Elke les in dit boek heeft dezelfde onderdelen. Het boek is daardoor erg overzichtelijk. Wie met het boek begint te werken/studeren, begrijpt snel hoe het boek is opgebouwd.

Iedere les begint met een foto van een schoolschrift. Wij willen studenten erop wijzen dat het opschrijven van nieuwe woorden, zinnen en vragen en het ernaast systematisch opschrijven van vertalingen naar de moedertaal een essentiële oefening is bij het aanleren van nieuwe woorden. Studenten kunnen hun productie zien. Ook begeleiders kunnen in een oogopslag zien hoe de student studeert en wat de student produceert. Als iemand dingen opschrijft met een pen op papier, wordt het leerproces ogenschijnlijk vertraagd: het kost immers tijd om dingen over te schrijven uit het boek, en vervolgens de gevonden vertaling erbij te schrijven. Juist die vertraging maakt studenten bewust van wat geleerd moet worden. Schrijven met een pen op papier levert betere resultaten op dan typen (schrijven op een computer). Hiernaar is/wordt voortdurend onderzoek verricht en de resultaten wijzen allemaal in deze richting.

<https://www.nro.nl/kennisrotondevragenopeenrij/draagt-handschrift-bij-aan-taalvaardigheidsontwikkeling/>

Daarom hechten wij ook aan deze manier van studeren. Zoals gezegd: handgeschreven materiaal geeft zowel begeleiders als student veel betere en snellere informatie dan informatie die door een student 'ergens in een computer' wordt opgeslagen.

Bij de eerste onderdelen moet een student het boek, het schoolschrift en de website parallel gebruiken. De website correspondeert voor de delen Nieuwe woorden, A, B, C en D met de onderdelen van het boek. De website heeft oefeningen die de student meteen feedback geven – in de zin van 'uw antwoord is goed/fout'. Deze set van extra oefeningen op de computer geeft studenten de mogelijkheid om in eigen tempo en naar eigen inzicht oefeningen te maken. Vanaf les 6 hebben de oefeningen op de computer aan het eind van iedere les toets-momenten: er wordt dan geoefend of de lesstof (Nieuwe woorden, A, B, C en D) van de voorgaande lessen wordt beheerst. Studenten lezen en schrijven met het boek, zij luisteren en spreken met hulp van de website. Het spreken is in de vorm van nazeggen.

1 **Onderdeel Nieuwe woorden** (gebruik ook de website www.inburgeringa1.nl)

De woorden worden bij iedere les thematisch aangeboden, altijd met lidwoord, voor zover het van toepassing is. In totaal worden via de lijsten 650 woorden aangeboden. Alle foto's worden met foto aangeboden. Maar ook worden er in de verdere onderdelen nog (meer abstracte) woorden aangeboden in zinnen, vragen of als woordparen/tegenstellingen. Op deze manier worden in het boek in totaal de 1000 meest frequente woorden expliciet aangeboden. Dat aantal hoort bij de vereiste woordenschat op niveau A1. De woorden zijn gevonden door diverse woordfrequentielijsten naast elkaar te leggen en overlappingsen te vinden. Vlaamse woorden (b.v. amai) zijn uitgefilterd, evenals namen (b.v. Crujff).

https://www.nt2.nl/documenten/woordenschattoets/uitgebreide_verantwoording_wtn_opmaak_v2.pdf

<https://ivdnt.org/downloads/taalmaterialen/tstc-frequentielijsten-corpora#>

2 **Onderdelen A & C: Luister en zeg na** (gebruik ook de website www.inburgeringa1.nl)

Foto's en ook de zinnen in onderdelen A & C vormen als het ware de broodnodige context voor de aangeboden woorden. Woorden leren en onthouden is erg moeilijk zonder context. Foto's wekken nieuwsgierigheid op, ze prikkelen. Foto's geven associaties. Bij de woorden en bij de zinnen is gekozen voor algemeen herkenbare situaties, herkenbare contexten. Studenten vanuit verschillende culturen proberen Nederlands te leren. De foto's moeten voor iedereen herkenbaar, interessant en leuk zijn. Wij hebben bijna 1800 foto's gekozen en wij bieden daarmee contexten voor mensen met uiteenlopende culturele achtergrond.

Nazeggen (spreken) is essentieel voor mensen die een taal beginnen te leren. Dat geldt zowel voor kinderen als ook voor volwassenen. Zij leren niet alleen de betekenis van woorden, maar ook de uitspraak. Zij horen goede (en inderdaad ook soms minder goede) voorbeelden. Zij zullen uiteindelijk moeten kunnen (re-)produceren. Bij de onderdelen A&C is de spreeknelheid in onze methode niet overdreven langzaam, niet aangepast aan hun (lage) taalniveau, maar eerder natuurlijk. Iemand die de nieuwe taal begint te leren zal in het begin moeite hebben om de (afzonderlijke) klanken en woorden te onderscheiden, maar de context die door de foto's geboden wordt en de verwerkingsoefeningen die de website aanbiedt, moeten uiteindelijk aan de student het gevoel geven dat zij 'heer en meester raken' over dit deel van de lesstof. Uiteindelijk moeten zij woorden en zinnen die worden voorgezegd in ongeveer hetzelfde tempo kunnen nazeggen. Dat is een uitdagende oefening. Op de website is een opnameknop: studenten kunnen (moeten) hun eigen tekst inspreken en na iedere zin afluisteren.

De methode van luisteren en nazeggen is veelbeproefd. Kinderen leren op deze manier van hun ouders hun eerste taal. Ouders en kinderen praten op simpele manier met elkaar. De kinderen luisteren een jaar, twee jaar, naar eenvoudige woorden en zinnen die ouders uitspreken in hun interactie met hen. Maar ook volwassenen leren een nieuwe taal vaak op deze manier. Al vanaf de uitvinding van het maken en afspelen van geluidsopnames (bandrecorders/cassetterecorders) zijn

overall ter wereld lesmethodes ontwikkeld die (volwassen) studenten met luisteren (en nazeggen) een nieuwe taal hebben aangeleerd. Een van de eerste NT2-methodes (voor beginners) die ook gebruik maakte van deze audio-lexicale methode heet "Spreeken is zilver ...", auteur Siel van der Ree). Ook een moderne internationale methode, zoals DUOLINGO, maakt gebruik van dit principe.

3 **Onderdeel B: Korte vragen** (gebruik ook de website www.inburgeringa1.nl)

Dit onderdeel is een eerste verwerkingsoefening van in de les aangeboden woorden en zinnen. Als studenten in deze fase van taalverwerving van een nieuwe taal in gesprek raken, zal dat vooral zijn met iemand die een korte vraag stelt. Op dit soort korte vragen is een kort antwoord passend, meestal met één woord. Op dit taalniveau kunnen studenten nog niet anders. Het is voor hen te hoog gegrepen om in zinnen te antwoorden, laat staan in grammaticaal correcte zinnen. Zij kunnen dat misschien ook beter niet proberen: er is veel kans op een dwaaltocht door de taal met als afloop dat veel dingen verkeerd worden aangeleerd.

4 **Onderdeel D: Tegenstellingen** (gebruik ook de website www.inburgeringa1.nl)

Dit onderdeel biedt nieuwe woorden aan in een logische context. In combinatie met de foto's kunnen de woordparen makkelijker onthouden worden. Achterin het boek zijn ook kaartjes opgenomen waar een aantal van deze tegenstellingen/woordparen door een student alleen of samen met een begeleider of een medestudent geoefend kunnen worden.

Na de hierboven genoemde onderdelen werkt de student minder met de computer, maar vooral met het boek. Wel zijn er bij onderdeel F oefeningen waarvoor de audio online te vinden is (of op een cd). De onderdelen E en F worden gaandeweg omvangrijker: er komen steeds meer oefeningen bij.

5 **Onderdeel E: Leesvaardigheid**

In de lessen 1-8 is gekozen voor het testen van het technisch leesvermogen van de student. Er zijn woordrijen en series van zinnen die binnen een bepaalde tijd hardop moeten worden voorgelezen (opgelezen). De tijdslimieten die zijn aangegeven komen overeen met wat een student op het taalniveau A1 moet kunnen. De woorden en de zinnen zijn gekozen uit de woordvoorraad die aan een student in deze les (en in voorgaande lessen) is aangeboden. Bij les twee kunnen de lange woorden (uitgeschreven cijfers) problematisch zijn en geen betrouwbaar beeld geven. Bij andere lessen moet de student binnen de gegeven tijdslimiet de woorden en de zinnen redelijk verstaanbaar hardop kunnen voorlezen. Veel studenten willen zichzelf graag testen, zij hanteren graag de stopwatch. De verstaanbaarheid kan hieronder lijden, maar dat is vanzelfsprekend niet de bedoeling. Studenten kunnen zenuwachtig worden van de tijdsdruk, zich opgejaagd voelen door het 'race-lezen'. We willen benadrukken dat niet de eindtijd op zichzelf, maar de vloeiendheid van het lezen voorop staat.

In de lessen 9-20 is het technisch lezen opgenomen in de vorm van verhaaltjes.

Voor alle onderdelen 'technisch lezen', waarbij binnen een genoemde tijdslimiet **hardop** woorden, zinnen en verhaaltjes moeten worden gelezen, verwijzen we naar de "Verantwoording voor de Toets Geletterdheid en Begrijpend Lezen" (CINOP, 2011). Wij hebben gebruik gemaakt van deze publicatie om een verantwoorde keuze en format te kiezen voor het testen van de leesvaardigheid. Met hulp van onze leesteksten kunnen ook mensen getest (en geholpen) worden die beginnen met lezen in het Europese schrift. De toets GBL is afgenomen tussen 2011 en 2014 als onderdeel van het Basisexamen Inburgering. De oplopende moeilijkheidsgraad van de lees oefeningen 'woordrijen oplezen', 'zinnen oplezen' en 'verhaaltjes oplezen' geeft mogelijkheden om diverse niveaus van alfabetisering te onderscheiden bij studenten. Wie goed kan lezen binnen de aangegeven tijd, is voldoende gealfabetiseerd om taalniveau A1 te halen.

De vele verhaaltjes in het boek bieden daarnaast gelegenheid tot het aanbieden van taal via de dynamische vragentechniek die in de **TPRS-methode** wordt toegepast.

<https://www.dynamiclanguagelearning.com/tprs>

Door taal aan te bieden als begrijpelijke input worden lezen, luisteren en spreken op een natuurlijke manier geleerd. Dit maakt taalleren ook voor laagopgeleiden toegankelijker en soepeler.

Vanaf les 9 staan er ook andere leesteksten in het boek. Hier wordt aan de hand van vragen wel gecontroleerd of de tekst wordt begrepen. Van de student wordt een (geschreven) antwoord verwacht van één of twee woorden. Het schrijven van een antwoord in de vorm van een volledige zin zou te veel gevraagd zijn op dit niveau. Bij deze verhaaltjes worden 'moeilijke' woorden en werkwoorden met de kleuren geel en groen aangegeven. Abstracte woorden kunnen niet altijd aan foto's worden gekoppeld. Ook om andere redenen kunnen woorden als moeilijk gezien worden door de studenten. Werkwoorden die groene letters hebben gekregen in de teksten (30 basale, de meest gebruikte werkwoorden) zijn achterin het boek terug te vinden in de vorm van scheurkaarten, waarmee de vervoeging kan worden geleerd. Op dit taalniveau is dit leren van de vervoegingen beperkt tot overschrijven. Het belangrijkste doel is in deze fase dat studenten de vervoegde vormen leren herkennen in gesproken en geschreven teksten. Werkwoorden worden expliciet genoemd: dat is naast het genoemde woord 'meervouden' het enige woord waarbij expliciet gerefereerd wordt aan 'grammatica'. In de lessen 18-28 is nog wel sprake van 'grammatikaarten' – waarbij grammaticale regels impliciet worden aangeboden. Ook hier worden werkwoorden systematisch gekoppeld aan de kleur groen.

Vanaf les 20 worden ook leesteksten aangeboden waarbij meerkeuzevragen worden aangeboden. Deze vorm is opgenomen, omdat bij de meeste toetsen/testen op deze manier wordt beoordeeld of een lezer een tekst heeft begrepen. Studenten zijn of worden bekend met dit fenomeen en zij krijgen graag een training op deze manier. Bij examens wordt vaak op deze wijze getoetst.

De leesteksten met vragen zijn langer dan de verhaaltjes voor het technisch lezen. Alle verhalen/leesteksten hebben een lengte van 40-90 woorden. De meeste leesteksten hebben een link met het thema van de les. Er zijn in totaal 99 leesteksten in het boek opgenomen.

6 Onderdeel F: Luistervaardigheid

Audio is te vinden op de website waar de woorden, zinnen en vragen worden aangeboden (bij de onderdelen Nieuwe woorden, A, B, C en D). Dat is de start van iedere les. Bij iedere les op de website www.inburgeringa1.nl worden niet alleen de woorden, zinnen en vragen aangeboden, maar ook veel andere luisteroefeningen.

In de lessen 1-17 luisteren studenten naar series vragen waarop steeds een eenvoudig antwoord wordt verwacht. De woorden van de vragen zijn gekozen uit de woordvoorraad die aan de student in deze les is aangeboden. Van de student wordt een (gesproken en geschreven) antwoord verwacht van één of twee woorden. Eigenlijk gaat het hier om een gecombineerde oefening: luisteren, spreken en schrijven. Het spreken/schrijven van een antwoord in de vorm van een volledige zin is te veel gevraagd op dit niveau. Taaloefeningen moeten uitdagend zijn. Daarbij moet een juiste balans gehanteerd worden: als een oefening 'iets te moeilijk' is, dan is de oefening absoluut niet goed. Deze gedachte ligt ten grondslag aan alle oefeningen in deze methode. Zowel bij de 'input' als bij de uitgelokte 'output' speelt de begrijpelijkheid een rol. De wetenschappelijke basis voor deze gedachte is te vinden bij Stephen Krashen, een taalwetenschapper die sinds 1977 heeft gepubliceerd over het belang van begrijpelijke input en over de output die men mag verwachten van iemand die een tweede taal leert.

In de lessen 18-28 zijn diverse soorten luisteroefeningen opgenomen:

- **F1 - Grammatikaart-oefeningen.** Hoe deze oefeningen gemaakt moeten worden, is beschreven in het boek. De oefeningen kunnen aan studenten openbaren hoe de Nederlandse grammaticaregels zijn. In lees- en luisterteksten in dit boek worden grammaticale structuren op natuurlijke wijze aangeboden, een rijke bron die uiteindelijk zorgt voor een vloeiendere spraak bij studenten. Bij de grammatikaarten

wordt er auditief en visueel gewerkt, zonder grammaticale termen. Studenten luisteren op de website www.inburgeringa1.nl naar zinnen en kijken naar gekleurde kaartjes met daarop woorden en woordgroepen die zij op tafel neerleggen. Zij kunnen de voorgelezen zinnen lezen en zien. Zij kunnen de snelheid van het afluisteren via de pauzeknop zelf regelen. Of de begeleider kan de zin voorlezen in het gewenste tempo. De eerste keer dat een student deze oefening maakt duurt het maken van de oefening langer. De moeilijkheidsgraad van deze oefeningen is hoger dan die van andere oefeningen in het boek. Vaak wordt het principe van de gekleurde kaartjes na een aantal keer duidelijk. Bij elf lessen kunnen deze oefeningen gemaakt worden. Hoogopgeleide studenten vragen vaak naar 'meer grammatica' en naar grammaticale regels. Zij kunnen desgewenst regels uitgeschreven vinden op internet of in grammatica-boeken. In dit boek is gekozen om heel weinig expliciete grammatica aan te bieden. Studenten die minder hoogopgeleid zijn kunnen volgens ons dankzij deze kaarten op een onbewuster niveau toch de grammaticale regels aanleren. Deze grammatikaarten werken voor veel studenten, hoogopgeleid én laagopgeleid, als *eye opener*. De oefeningen kunnen individueel gemaakt worden of in tweetallen, met een medestudent dan wel met een begeleider/docent. Studenten kunnen tijdens het afspelen van een zin zo vaak zij willen de pauzeknop van de audio indrukken. Deze oefening combineert luisteren, lezen (van neergelegde woorden en zinsdelen) en ook het 'schrijven' (neerleggen) van zinnen en de onbewuste verwerving van grammaticale regels.

- **F2 - Animatiefilms** via YouTube. Wij hebben op het YouTube-kanaal Ad Appel films (luistervideo's) gepubliceerd die studenten kunnen beluisteren en bekijken. Na het zien van de film hoort de student vragen. Er wordt een gesproken antwoord uitgelokt. Dat goede antwoord wordt direct na het gegeven antwoord uitgesproken – en daardoor kunnen studenten controleren of zij het goed gedaan hebben. Het idee achter de luistervideo is dat er beelden worden toegevoegd aan gesproken tekst – een verhaal, dat als pure audiotekst zonder transcript op dit taalniveau – voor een beginnende taalleerder – moeilijk te volgen zou zijn. De beelden zijn illustraties van het gesproken verhaal, die tijdens het vertellen ervan 'op het schoolbord getekend worden' – op het beeldscherm verschijnen. Sleutelwoorden en woorden die misschien niet gemakkelijk herkenbaar zijn, worden ook opgeschreven. De gesproken taal wordt aangeboden in een aangepast tempo: om het begrip van de tekst te bevorderen is het tempo van het vertelde verhaal aangepast aan het taalniveau van de student (A1). De student hoeft daarom de video niet steeds te stoppen om het verhaal te kunnen begrijpen. De student kan tegelijkertijd het verhaal zien en beluisteren en de vragen aansluitend beantwoorden. De animatiefilms zijn vaak, maar niet altijd, passend bij het thema van de les.

In de lessen 23-28 zijn nog twee andere soorten luisteroefeningen opgenomen:

- **F3 – Aanvulzinnen** via YouTube. In totaal worden hier 432 opdrachten aangeboden. De teksten van deze 432 opdrachten zijn door het ministerie van SZW gepubliceerd als officiële examenopgaven voor het onderdeel Spreekvaardigheid van het Basisexamen inburgering (taalniveau A1). Wij hebben foto's gezocht die volgens ons passen bij de 432 opdrachten. Studenten zien een foto, horen een eerste zin, en kunnen die zin ook lezen. Ook horen en zien zij een tweede zin, maar die tweede zin is niet af. De opdracht is, dat de student de zin op een adequate manier aanvult. Bij elke les zijn twee sets van 36 'aanvulzinnen' bedacht. De zinnen zijn niet gerangschikt op het thema van de les. De opdracht is hier een combinatie van luisteren, lezen en spreken. In het boek zijn de zinnen ook als tekst afgedrukt, inclusief een mogelijk goed antwoord. Ook andere antwoorden kunnen goed zijn. Op dit taalniveau volstaat een aanvulling van één woord of twee woorden. De oefening is voor de studenten op dit taalniveau complex: hij/zij moet de aangeboden tekst begrijpen door te lezen en te luisteren en beschikken over parate kennis van Nederlandse basiswoorden. Studenten die aan deze opdrachten beginnen, moeten daarom eerst voldoende lessen hebben bestudeerd om een redelijk aantal goede antwoorden/aanvullingen te kunnen geven. Daarom staan deze oefeningen aan het eind van het boek.
- **F4 – Antwoord geven** op 60 vragen in de persoonlijke sfeer. De student luistert bij elke les op de website www.inburgeringa1.nl naar een serie van tien vragen. Deze vragen staan ook op kaartjes die als roze scheurkaarten zijn toegevoegd aan het boek. Op de voorkant van een kaartje staat de vraag, op de achterkant staan mogelijke goede antwoorden bij wijze van voorbeelden. Ook andere

antwoorden kunnen goed zijn. Op dit taalniveau volstaat een antwoord van één woord of twee woorden. De opdracht is hier een combinatie van luisteren en spreken.

- 7 Onderdeel G: **Schrijfvaardigheid**. U ziet bij iedere les een overzicht van de schrijfoefeningen die de student maakt. Het gebruik maken van een schrift en een pen is volgens ons belangrijk bij het leerproces. Veel schrijfoefeningen kunnen op dit taalniveau nog niet geproduceerd worden, maar het systematisch overschrijven van de aangeboden taal helpt bij het memoriseren. Het geven van meer schrijfp opdrachten op dit taalniveau kan snel leiden tot veel productie van grammaticaal slechte zinnen. Het is volgens ons belangrijk dat de taalproductie van een student zo weinig mogelijk fouten heeft. In de lessen 1-17 worden de luisteroefeningen aangeboden met als 'extra aanwijzing' dat de goede antwoorden op de vragen niet alleen worden gesproken, maar ook worden uitgeschreven. Dit zijn altijd woorden die in de les al aan de orde zijn geweest. In de lessen 6-13 worden werkwoorden aangeboden die in een schrift moeten worden uitgeschreven. Deze werkwoorden (en andere) komen ook terug op de groene scheurkaarten, achterin het boek. Het vervoegen van werkwoorden in de tegenwoordige tijd wordt als enige expliciete grammatica-schrijfoefening aangeboden. In de lessen 18-28 worden op een andere manier grammaticale bijzonderheden van het Nederlands aangeboden. Hier schrijven studenten niet met pen op papier, maar leggen zij woorden of zinsdelen op een goede plek. Zij luisteren naar een zin in zelfgekozen tempo, gebruiken de pauzeknop en leggen de zin op tafel. De groene kaarten zijn opnieuw de werkwoorden, de witte kaarten zijn voor vraagwoorden. In de lessen 9-28 moeten de studenten woorden schrijven als antwoord op de vragen bij de leesteksten.
- 8 Onderdeel H: **Spreekvaardigheid**. U ziet bij iedere les een overzicht van de spreekoefeningen die de student maakt. De gesproken taal is in onze methode vaak nagezegde taal, of het zijn taaluitingen van één woord of twee woorden. Veel spreekoefeningen kunnen op dit taalniveau niet zonder veel fouten geproduceerd worden. Het systematisch nazeggen en het geven van korte antwoorden is passend op dit taalniveau. Het is volgens ons belangrijk dat de taalproductie van een student zo weinig mogelijk fouten heeft. Op de website kunnen studenten de nagezegde zinnen opnemen en terugluisteren. Dit is een belangrijke oefening. In de lessen 6-8 oefenen de studenten met het zeggen van meervouden. Zij horen een woord en moeten het meervoud zeggen. Omdat de spellingsregels ingewikkeld zijn (en omdat er bovendien nogal wat uitzonderingen bestaan) wordt van studenten op dit taalniveau niet gevraagd om de meervouden uit te schrijven. Een andere belangrijke oefening is het mondeling antwoorden op vragen (les 1-17). Hier wordt wel gevraagd om deze antwoorden eveneens uit te schrijven – het gaat om inmiddels 'bekende' woorden. Verder zitten er achterin het boek scheurkaarten met 'persoonlijke' vragen waarop studenten antwoord kunnen geven. Ook dit gaat uitsluitend mondeling.

Achterin het boek zitten scheurkaarten met uiteenlopende kleuren voor verschillende onderdelen. Met deze scheurkaarten kan een student alleen of met hulp van een begeleider of samen met een andere student studeren. Er zijn kaartjes om woorden (tegenstellingen/woordparen) te leren. Er zijn kaartjes waarmee de vervoegingen van werkwoorden getraind kunnen worden. Er zijn kaartjes waarmee studenten vragen kunnen leren beantwoorden. De meeste kaarten horen bij het onderdeel **Grammatikaart**.

TIPS - voor studenten/begeleiders/docenten.

- Lezen bij de onderdelen Nieuwe woorden, A, B, C en D – bedek *de foto's*. Studenten zien dan alleen de tekst, bij woorden of vragen of bij de zinnen. Ontdek op deze manier of iemand extreem veel moeite heeft met lezen, zoals 'analfabeten'. Dit hardop lezen van de bekende zinnen en woorden kan ook gedifferentieerd plaatsvinden. Wie bijvoorbeeld heel goed kan lezen, kan een variant doen van het bedekken, namelijk *de tekst* bedekken. Aan de hand van de foto's kan een student gevraagd worden om de bijbehorende tekst kan worden gereproduceerd. Deze variant van het *bedekken van de tekst* is niet geschikt voor wie slecht kan lezen: een slechte lezer kan een foto zien en vertellen/gokken welke tekst erbij hoort.

- Differentiëren – Grammatikaart – het tempo van de af te luisteren zinnen bij Grammatikaarten kan individueel geregeld worden. Een student kan op eigen tempo, en individueel de kaartjes leggen. Er zijn met deze kaartjes veel werkvormen denkbaar. Tweetalen bijvoorbeeld, waarbij de één kan voorlezen, de ander kan de kaartjes pakken en op tafel leggen. Wij publiceren in 2019 ook films op YouTube die laten zien hoe met deze Grammatikaarten gewerkt kan worden.
- Studenten maken bij voorkeur gebruik van een schrift en een pen. Begeleiders inspecteren het schoolschrift en signaleren de studievaardigheid van de student.
- Bij het boek hoort een website met oefeningen (Nieuwe woorden, A, B, C en D) en audiofiles. Gebruik deze website: zeg woorden en zinnen na. Maak geluidsopnames.
- Studeer met een goede begeleider.
- Bezoek onze websites en onze FB-groepen voor updates. We werken voortdurend aan het verbeteren van materiaal.

AD APPEL & KIRSTEN VERPAALLEN

Aerdenhout, juli 2019